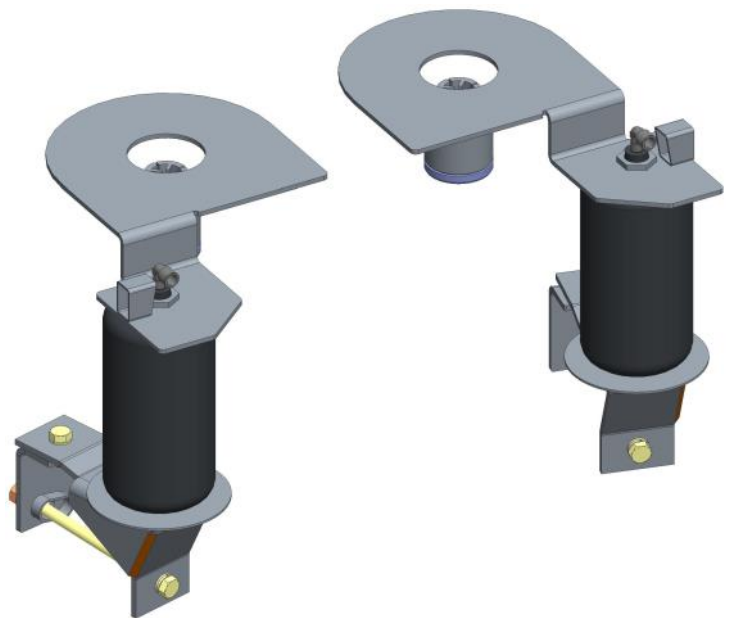


NR-197094-B
NR-197094-C1
NR-197094-C2
Volkswagen T5 T6

MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.



**Suspension
Systems**

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	3
2. Technische gegevens	5
3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	6
4. Schema, Air Master Basic	17
5. Montage, Air Master Comfort	18
6. Enkel lucht circuit, bedienpaneel	19
7. Enkel lucht circuit, schema	21
8. Dubbel lucht circuit, bedienpaneel	22
9. Dubbel lucht circuit, schema	24

EN Index

1. Introduction	3
2. Technical Specification	5
3. Fitting the air suspension brackets and bellows	6
4. Diagram Air Master Basic	17
5. Montage Air Master Comfort	18
6. Single air circuit, operation panel	19
7. Single air circuit, diagram	21
8. Dual air circuit, operation panel	22
9. Dual air circuit, diagram	24

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort	3
2. Technische Spezifikationen	5
3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung	6
4. Schaltplan Air Master Basic	17
5. Montage Air Master Comfort	18
6. Einfacher Luftkreis, Bedienteil	19
7. Einfacher Luftkreis, Schaltplan	21
8. Zweifacher Luftkreis, Bedienteil	22
9. Zweifacher Luftkreis, Schaltplan	24

FR Index

1. Introduction	3
2. Spécifications techniques	5
3. Installation d'une suspension pneumatique	6
4. Schéma Air Master Basic	17
5. Montage Air Master Comfort	18
6. Circuit d'air simple, tableau de bord	19
7. Circuit d'air simple, schéma	21
8. Circuit d'air double, tableau de bord	22
9. Circuit d'air double, schéma	24

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouw instructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamp hoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.
- Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.
- On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.
- Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspension pneumatique MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions d'installation avant le montage.
- L'installation du kit de ressort à air auxiliaire doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit d'air auxiliaire peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et le soufflet pour ces différentes commandes sont identiques. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie appropriée de ce manuel d'installation.
- Monter les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'atelier.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.
- Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télécharger les documents pertinents de cette série.



<https://mad-automotive.com/documents/VH1970709.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/TU-024811.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **1** bar (15 psi).
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **5.0** bar (73 psi).

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **1** bar (15 psi).
- The operating pressure is between **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- The maximum permitted air pressure is **5.0** bar (73 psi).

DE Luftdruck

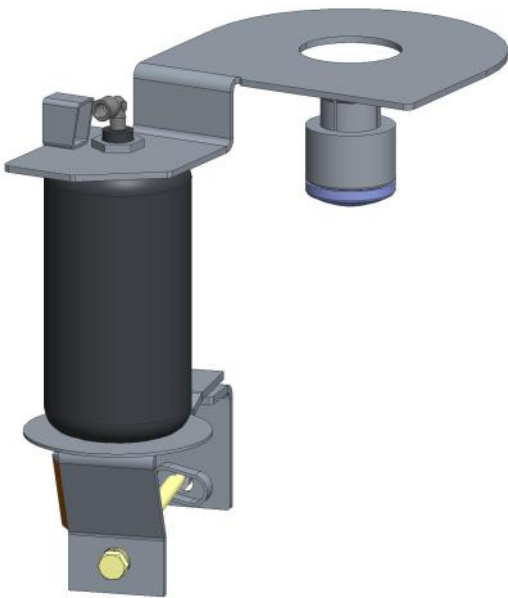
- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **1** bar (15 psi).
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1.0 - 3.0** bar (15 - 44 psi).
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **5.0** bar (73 psi).

FR Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **1** bar (15 psi).
- La pression de service est entre **1.0 - 3.0** bars (15 - 44 psi).
- La pression d'air maximale autorisée est de **5.0** bars (73 psi).

3. Fitting the air suspension brackets and bellows

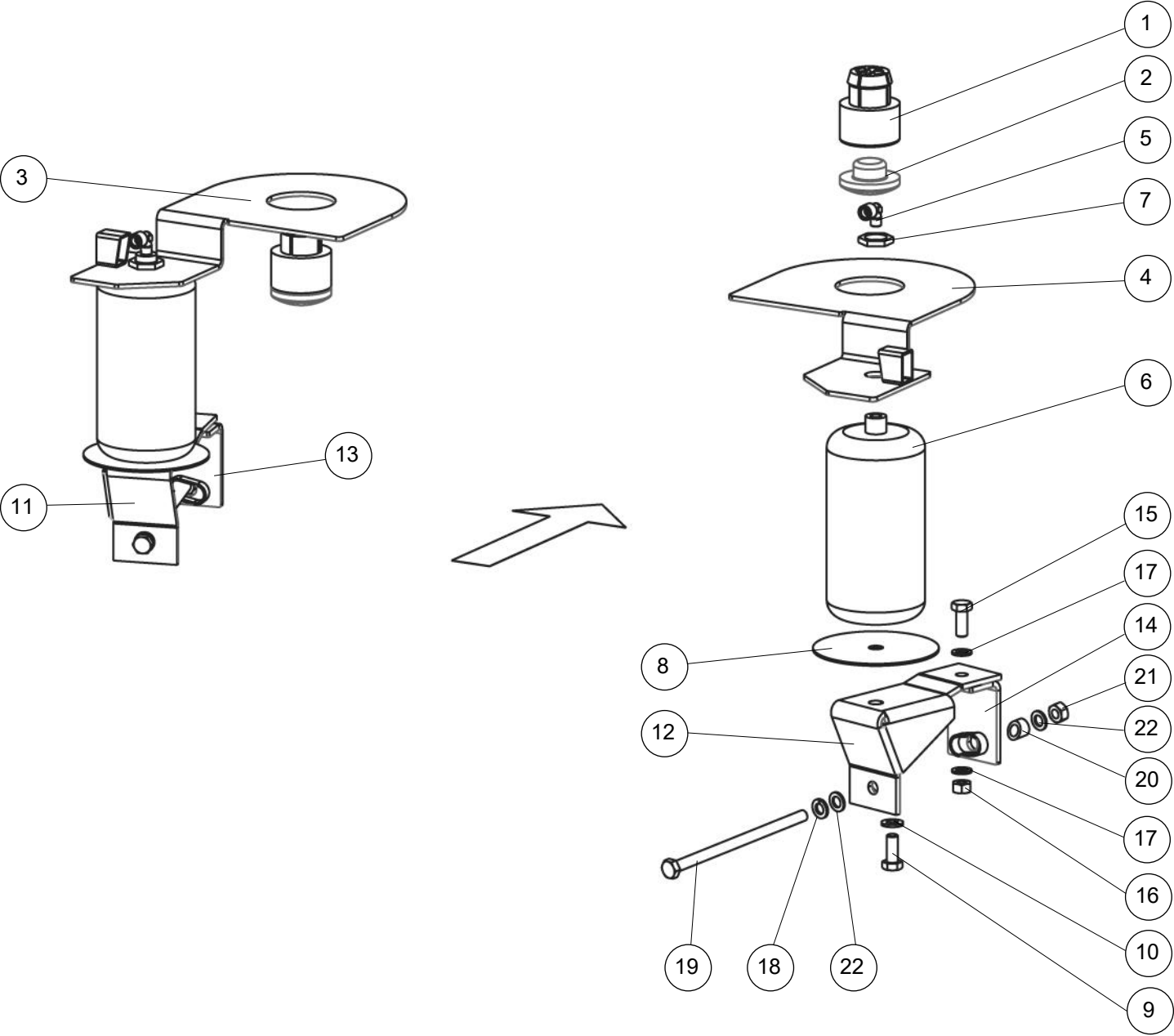
Left



Right



NR-197094-B, NR-197094-C1, NR-197094-C2



NR-197094-B, NR-197094-C1, NR-197094-C2

Bill of material: Brackets and bellows

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VK1902709	Buffer extension	2
2	VR1901709	Rubber buffer	2
3	VM1911709	Upper left bracket	1
4	VM1912709	Upper right bracket	1
5	VF01003	Air line fitting	2
6	VB59100	Air bellow	2
7	VC91101	Nut for air bellow	2
8	115.13.2	Plate Ø115 mm	2
9	VC16101	Bolt 1/2x1"	2
10	VC04103	Spring washer 1/2"	2
11	VM1924709	Bottom left bracket (rear part)	1
12	VM1925709	Bottom right bracket (rear part)	1
13	VM1921709	Bottom left bracket (front part)	1
14	VM1922709	Bottom right bracket (front part)	1
15	M10x25 DIN933	Bolt M10x25	2
16	M10 DIN985	Lock nut M10	2
17	M10 DIN125A	Washer M10	4
18	M10 DIN127B	Spring washer M10	2
19	M10x170 D931	Bolt M10x170	2
20	VM1964709	Spacer	2
21	M10 DIN985	Lock nut M10	2
22	M10 DIN125A	Washer M10	4



NL Demonteer de onderste schokdemperbevestiging. Maak het steuntje van de ABS kabel aan de draagarm los. Hef de auto uit de veren en verwijder de hoofdveer met veerschotel. Demonteer de originele buffer. (deze wordt niet meer gebruikt).

EN Dismount the lower shock absorber fastening. Release the ABS cable from the wheel arm. Jack up the car and remove the main spring with the spring seat. Dismount the original bump stop. (this will not be used again).

DE Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung. Entfernen Sie die Stütze von dem ABS Kabel zu dem Tragarm. Heben Sie das Fahrzeug an und demontieren Sie die Hauptfeder und der originale Puffer. (dieser wird nicht mehr benutzt).

FR Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur. Relâchez le câble ABS du bras de la roue. Accrochez la voiture et retirez le ressort principal avec le siège de ressort. Démontez la butée d'origine. (cela ne sera plus utilisé).



NL Plaats de MAD buffer in het gat van de originele buffer en laat de auto zakken met een voorwerp tussen de buffer en de draagarm. Laat de auto zo ver zakken tot dat de buffer in de houder klikt.

EN Fit the MAD bump stop into the hole of the original bump stop. Lower the car with something between the bump stop and wheel arm. Lower the car until the bump stop clicks into the holder.

DE Montieren Sie den MAD Puffer in das Loch des originalen Puffers und lassen Sie das Fahrzeug herunter mit etwas zwischen den Puffer und den Tragarm. Lassen Sie das Fahrzeug so weit herunter bis dem Puffer in seine Halter Klickt.

FR Montez la butée de bosses MAD dans le trou de la butée d'origine. Abaissez la voiture avec quelque chose entre la butée et le bras de la roue. Abaissez la voiture jusqu'à ce que la butée clique sur le support.



NL Plaats de bovenbeugel met luchtbalg om de buffer. Let op de onderdeelnummers in de metalen beugels. De beugels met een **L** aan het eind moeten **Links** worden gemonteerd. Plaats de originele bovenste veerschotel.

EN Fit the upper bracket with airbag around the bump stop. Take care that part numbers in the metal parts ends with a **L** has to be mounted at the **Left** side. Fit the original upper spring seat.

D Stellen Sie den obere Bügel mit dem Luftbalg über dem Puffer. Achten Sie auf die Unterteilnummern in die metallenen Bügeln. Die Bügel mit eine **L** am ende sollen an die **Linkerseite** montiert werden. Montieren Sie den originale obere Federtellern.

F Montez le support supérieur avec le coussin gonflable autour de la butée. Veillez à ce que les éléments dans les pièces métalliques se terminent par un **L** doivent être montés sur **le côté gauche**. Monter le siège supérieur du ressort supérieur.



NL Druk de bovenbeugel zover mogelijk naar achteren (zie pijl) en monteer de hoofdveer. Monteer de onderste schokdemper bevestiging (**150 Nm+90°**) en het steuntje van de ABS kabel.

EN Press the upper bracket as far as possible to the back side of the car and fit the main spring. Fit the lower shock absorber fastening (**150 Nm+90°**) and the ABS cable.

DE Drücken Sie die obere Bügel so weit wie möglich zu dem Hinterseite des Fahrzeugs (siehe Pfeile) und montieren Sie die Hauptfeder. Montieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung (**150 Nm+90°**) und die Stutze des ABS Kabels.

FR Appuyez sur le support supérieur autant que possible sur l'arrière de la voiture et montez le ressort principal. Monter la fixation inférieure amortisseur (**150 Nm + 90°**) et le câble ABS.



NL Verwijder de rubberen stop uit de voorzijde van de draagarm en haal de handremkabel uit de steun. Plaats de onderbeugel om de draagarm en laat de ovale steuntjes in de gaten van de draagarm centrereren.

EN Remove the rubber plug out of the front side of the wheel arm. And remove the hand brake cable out of his bracket. Fit the lower bracket over the wheel arm. Let the oval parts of the lower bracket centre in the holes of the wheel arm.

DE Entfernen Sie die Gumideckel aus der Vorderseite des Tragarms und entfernen Sie den Handbremskabel aus seine Stutze. Stellen Sie den Untere Stutze über dem Tragarm. Lassen Sie die ovale Teile in die Löcher des Tragarms zentrieren.

FR Retirez le bouchon en caoutchouc de l'avant du bras de la roue. Et retirez le câble du frein à main de son support. Monter le support inférieur sur le bras de la roue. Laissez les parties ovales du support inférieur se centrer dans les trous du bras de la roue.

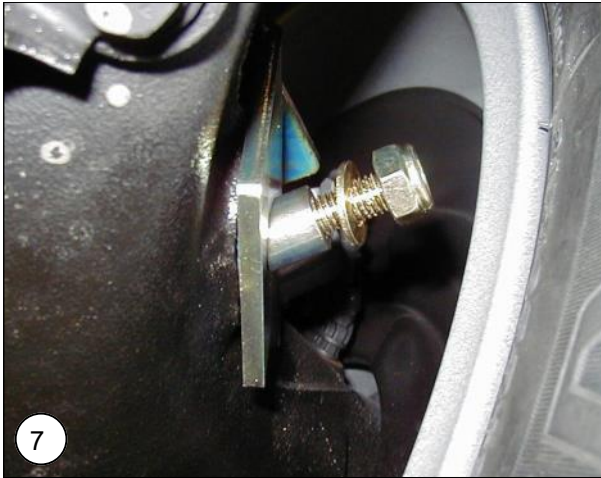


NL Controleer of de luchtbalg niet gedraaid onder de auto zit. Is dit wel het geval verdraai de balg dan ten opzichte van de onder beugel, **20 Nm**. Plaats de bout M10x170 met veerring en sluitring vanaf de achterzijde van de auto door de gaten in de onderbeugels.

EN Check if the airbag is not twisted. Is it twisted then turn the airbag at the lower bracket. **20 Nm**. Fit the bolt M10x170 with spring washer and washer from the back side of the car through the holes of the lower bracket.

DE Kontrollieren Sie ob der Luftbalg nicht tordiert ist. Ist er tordiert denn ziehen Sie die Luftbalgen am untere ende. Stellen Sie den Bolzen M10x170 mit Federringe und Ringe von dem Hinterseite des Fahrzeugs durch die Löcher des unteres Federtellers.

FR Vérifiez si le coussin gonflable n'est pas tordu. Est-il tordu puis tournez le coussin gonflable sur le support inférieur. **20 Nm**. Montez le boulon M10x170 avec la rondelle élastique et la rondelle de l'arrière de la voiture à travers les trous du support inférieur.



NL Monteer de vulbus, sluitring en borgmoer aan de voorzijde. Zet deze bout vast met **40 Nm**.

EN Mount the spacer, washer and lock nut at the front side. Tighten the bolt with **40 Nm**.

DE Montieren Sie die Buchse, Ringe und Mutter an den Vorderseite. Ziehen Sie den Bolzen fest mit **40 Nm**.

FR Monter l'entretoise, la rondelle et l'écrou à l'avant. Serrez le boulon avec **40 Nm**.



NL Controleer of de remleiding en ABS kabel vrij onder de beugel door loopt en zet de moer aan de bovenzijde van de onderbeugel vast. **40 Nm**

EN Check if the brake line and ABS cable are running free under the bracket and tighten the nut at the top side of the lower bracket. **40 Nm**

DE Kontrollieren Sie ob der Bremsleitung und der ABS Kabel frei unter den Unterstutze gehen und machen Sie die Mutter an der Oberseite der Stutze fest **40 Nm**.

FR Vérifiez si la conduite de frein et le câble ABS sont libres sous le support et serrez l'écrou sur le côté supérieur du support inférieur. **40 Nm**



NL Monteer de handremkabel in de steun. Zorg ervoor dat de kabel achter de steun van de draagarm ligt.

EN Fit the hand brake cable into his bracket. Take care that the cable is running behind the support from the wheel arm.

DE Montieren Sie den Handbremsekabel in seine Stutze. Achten Sie darauf dass der Kabel hinten den Stutze des Tragarms geht.

FR Monter le câble du frein à main dans son support. Veillez à ce que le câble fonctionne derrière le support du bras de roue.



NL Druk de luchtleidingen in de luchtbalgen en voer deze naar de plaats waar het T-stuk komt. Monteer het T-stuk. Let op dat de luchtleiding minimaal 10 cm bij de uitlaat vandaan blijft. Plaats het overgebleven stuk leiding in het T-stuk en voer deze naar de binnenzijde van de auto.

EN Press the air hoses into the airbags and guide these to the place where the T-lock is going to be fit. Fit the T-lock. Take care that the air hose stay at least 10 cm away from the exhaust pipe. Fit the last part of the air hose into the T-lock and guide these to the inside of the car.

DE Stellen Sie die Luftleitung in die Luftbalgen und fuhren Sie die Luftleitungen zu einem Platz wo das T-Stuck montiert werd. Montieren Sie das T-Stuck. Achten Sie darauf das die Luftleitung minimal 10 cm bei dem Auspuff weg bleibt. Montieren Sie das Letzte Teil des Luftleitungen in das T-Stuck und fuhren Sie das zu die Innenseite des Fahrzeugs.

FR Appuyez sur les tuyaux d'air dans les airbags et les guider vers l'endroit où le T-lock va être en forme. Monter le T-lock. Veillez à ce que le tuyau d'air reste à au moins 10 cm du tuyau d'échappement. Monter la dernière partie du tuyau d'air dans le T-lock et les guider vers l'intérieur de la voiture.



NL Breng het systeem op druk (1,5 bar) en controleer of de balg zonder plooiën gemonteerd is. Controleer of de remleiding en ABS kabel vrij onder de beugel doorlopen. Verbuig de remleiding eventueel iets.

EN Put pressure into the system (1,5 bar) and check if the airbag has been mounted straight under the car. Check if the brake line and ABS cable are running free under the bracket. If not bent away the brake line.

DE Bringen Sie das System auf Drucke (1,5 bar) und kontrollieren Sie das die Luftbalgen ohne Falten montiert sein. Kontrollieren Sie die Bremsleitung und ABS Kabel. Wann notwendig biegen Sie die Bremsleitung ein bisschen.

FR Mettre la pression dans le système (1,5 bar) et vérifier si l'airbag a été monté directement sous la voiture. Vérifiez si la ligne de frein et le câble ABS sont libres sous le support. Si vous ne penchiez pas la ligne de freinage.

NL BELANGRIJK	
Minimum druk 1.0 Bar / 15 Psi Onbeladen	Maximum druk 5.0 Bar / 73 Psi Beladen
1. Breng het systeem op druk tot 5 bar en controleer het op lekkage met een zeep oplossing. Indien er een lek is , maak dan een nieuwe verbinding. 2. Plak de bijgeleverde sticker op een zichtbare plaats b.v. bij het ventiel of in de deur. 3. Rij nooit zonder druk in het systeem, zorg ervoor dat er MIN. 1.0 bar in het systeem zit. 4. Controleer wekelijks de druk 5. Bij maximale belading mag de druk in het systeem MAX. 5.0 bar zijn. 6. Bij demontage van het MAD AIR LIFT systeem de originele buffers weer monteren (indien van toepassing). 7. Sluit de minimumdruksensor aan volgens bijgeleverde instructies.	

EN IMPORTANT	
Minimum pressure 1.0 Bar / 15 Psi Unloaded	Maximum pressure 5.0 Bar / 73 Psi Loaded
1. Inflate your air system to 5 bar and check if there is a leak in the system, you can do that with a soapy solution. When there is a leak, make a new connection. 2. Install Label on an visible place for example near the inflation valve or in the door. 3. Don't drive with no pressure in the system. The MIN. pressure is 1.0 bar. 4. Check the pressure regularly 5. By full laden vehicle the pressure in the system is MAX. 5.0 bar. 6. When disassemble the MAD AIR LIFT system the original bump stop must be mounted. (only when is removed). 7. Mount the low pressure sensor according to the manual	

DE WICHTIG	
Minimum Druck 1.0 Bar / 15 Psi Unbeladen	Maximum Druck 5.0 Bar / 73 Psi Beladen
1. Bringen Sie Druck in das System bis 5 bar und kontrollieren Sie das System auf Leckage mit eine Seifeauf-lösung. 2. Kleben Sie den Sticker auf einem sichtbare Platz. Z.B. bei dem Auffüllventil oder in den Tür. 3. Fahren Sie niemals ohne Druck in das System. Achten Sie darauf dass die minimale Druck 1.0 bar ist. 4. Kontrollieren Sie jeden Woche den Druck. 5. Bei maximale Beladung soll der Druck höchstens 5.0 bar sein. 6. Bei Demontage des Systems sollen die originale Puffers wider zurück montiert werden. Wenn diese demontiert sein. 7. Montieren Sie den Minimumdruksensor nach den mitgelieferte Einbauanlage.	

F IMPORTANT	
Pression minimale 1.0 Bar / 15 Psi Déchargé	Pression maximale 5.0 Bar / 73 Psi Chargé
1. Gonflez votre système d'air à 5 bar et vérifiez s'il y a une fuite dans le système, vous pouvez le faire avec une solution savonneuse. 2. Installez l'étiquette sur un endroit visible par exemple près de la vanne de gonflage ou dans la porte. 3. Ne conduisez pas sans pression dans le système. Le MIN. La pression est de 1.0 bar. 4. Vérifiez la pression régulièrement 5. En pleine charge, la pression dans le système est MAX. 5.0 bar. 6. Lors de la désassemblage du système , il faut monter la butée d'origine. 7. Montez le capteur basse pression conformément au manuel	

GEBRUIKERS INSTRUCTIES

Uw voertuig is uitgerust met een MAD niveauregeling op de achteras voor meer comfort en beter weggedrag. Om eventuele schade te voorkomen en optimaal gebruik te kunnen maken van deze set, lees de volgende instructies door.

1. De druk in het systeem is op **3.0 bar** ingesteld tijdens de montage.
2. Zorg er voor dat u **NOOIT** zonder druk in het systeem rijdt. Als de druk te laag is wordt u gewaarschuwd door een zoemer. Pomp dan direct het systeem op tot gewenste druk.
3. Pomp nooit meer druk in het systeem dan **5.0 bar**.
4. Voor de minimale- en maximale druk zie de sticker in de deurstijl of bij het vulventiel.
5. Als het voertuig geheel uit de veren is geweest tijdens b.v. onderhoud, controleer dan of de luchtbalg weer goed over de onderste houder van de luchtbalg heen rolt.

USER INSTRUCTIONS

Your vehicle is equipped with MAD air suspension on the rear axle to give more comfort and better road-holding. To fine-tune the air pressure adjustment and to prevent possible damage to the system, please take notice of following instructions.

1. The air suspension fitted to your vehicle has been inflated to a pressure of **3.0 bar** (44 Psi) during the installation.
2. **NEVER** drive without pressure in the system. If the pressure is too low the driver will be alerted by a buzzer. If so directly fill the system till the wanted pressure
3. Never put more pressure in the system than **5.0 bar** (73 Psi).
4. For the minimum- and maximum pressure see the pressure sticker at the door post or near the filling valve.
5. If the vehicle has been totally lifted out of the springs (at service) check if the airbag rolls back over the bottom piston after the vehicle is lowered.

FAHRER ANLEITUNG

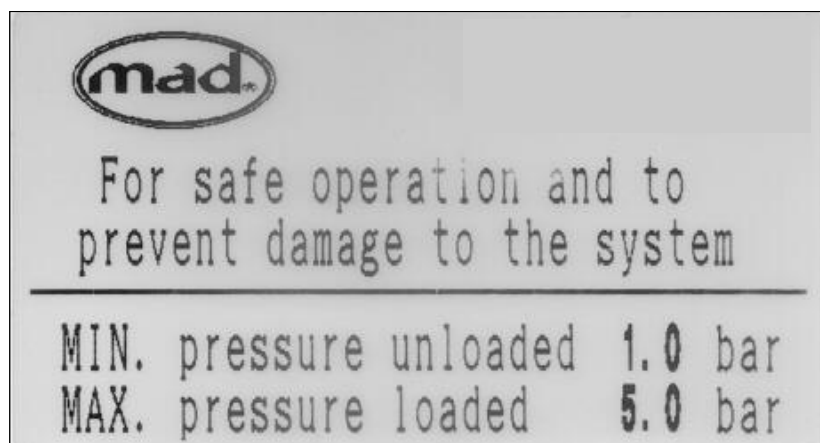
Ihre Fahrzeug ist ausgeführt mit MAD Luftfedern an die hintern Achse für mehr Komfort und bessere Fahreigenschaften. Für optimale Benutzung und Fehler zu vermeiden lesen Sie die untere Fahreranleitung.

1. Die Drücke in das System ist abgestellt ab **3.0 bar** bei der Montage des Systems
2. Achten Sie darauf dass Sie **NIEMALS** ohne Drücke fahren. Wann die Drücke zu niedrig ist wird der Fahrer informiert durch eine Summer. Fühlen Sie sofort das System bis die gewünschte Drücke.
3. Fühlen Sie das System niemals mit mehr als **5.0 bar**.
4. Für die minimale- und maximale Drücke siehe die Kleber in dem Tür oder bei dem Ausfühlventil.
5. Wann das Fahrzeug ganz aus der Federn ist gewesen z.b. bei Reparatur, kontrollieren Sie dann ob die Luftbalgen richtig ausrollen über die untere Stütze der Luftbalgen.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Votre véhicule est équipé d'une suspension pneumatique MAD sur l'essieu arrière pour plus de confort et une meilleure tenue de route. Pour affiner le réglage de la pression d'air et pour éviter d'endommager le système, veuillez suivre les instructions suivantes.

1. La suspension pneumatique montée sur votre véhicule a été gonflée à une pression de **3.0 bar** (44 Psi) pendant l'installation.
2. NE JAMAIS conduire sans pression dans le système. Si la pression est faible, le conducteur sera alerte par un buzzer. Si c'est le cas, remplissez directement le système jusqu'à la pression désirée.
3. Ne jamais mettre plus de pression dans le système que **5.0 bar** (73 Psi).
4. Pour la pression minimale et maximale, voir l'autocollant de pression sur le montant de la porte ou près de la vanne de remplissage.
5. Si le véhicule a été complètement soulevé des ressorts (au service), vérifier si le coussin gonflable retourne sur le piston inférieur après que le véhicule est abaissé.

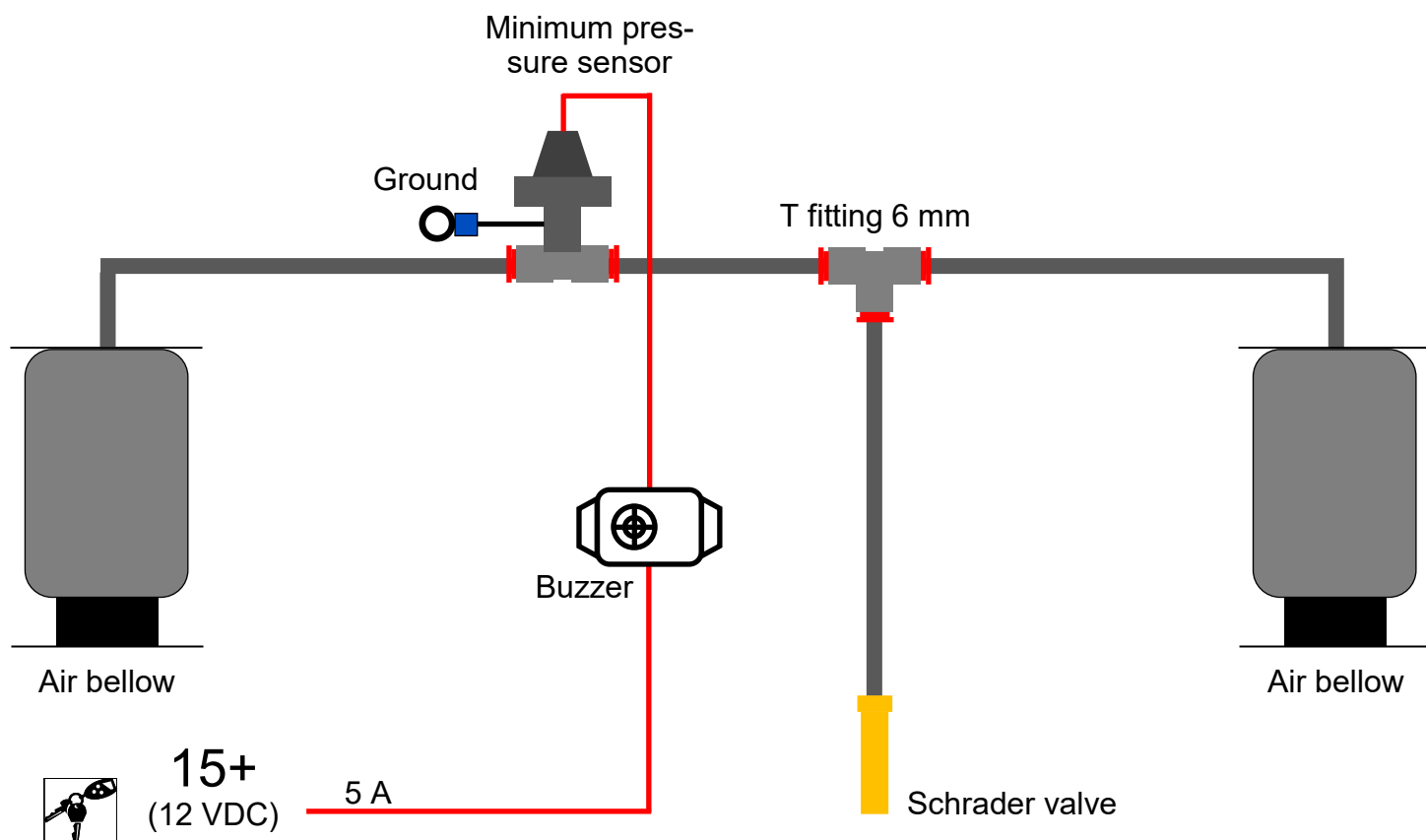


NL	Druksticker
EN	Pressure sticker
DE	Drücke Kleber
FR	Autocollant de pression



NL	Mogelijke locatie sticker
EN	Possible location sticker
DE	Mögliche Platz für den Kleber
FR	Possible localisation de autocollant

4. Diagram Air Master Basic (single circuit)



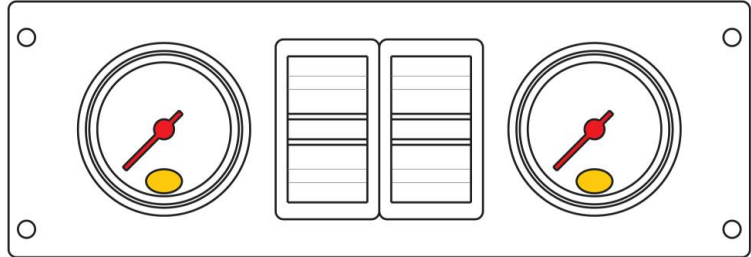
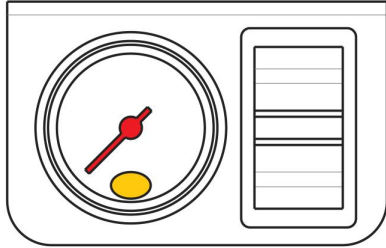
NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten.

FR Connectez les conduits d'air et le câblage selon le schéma. Noter que les conduits d'air et le câblage associé sont exempts d'arêtes vives.

5. Montage Air Master Comfort



- NL**
1. Het universele bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het universele bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.
 2. Monteer het bedieningspaneel met het bijgeleverde montagemateriaal.
 3. De luchtleidingen mogen indien nodig worden ingekort. Snijdt u de leidingen daarbij precies recht af, voor een goede aansluiting in de fittingen. Houdt u rekening met enige ruimte in de slangen om later service uit te kunnen voeren.

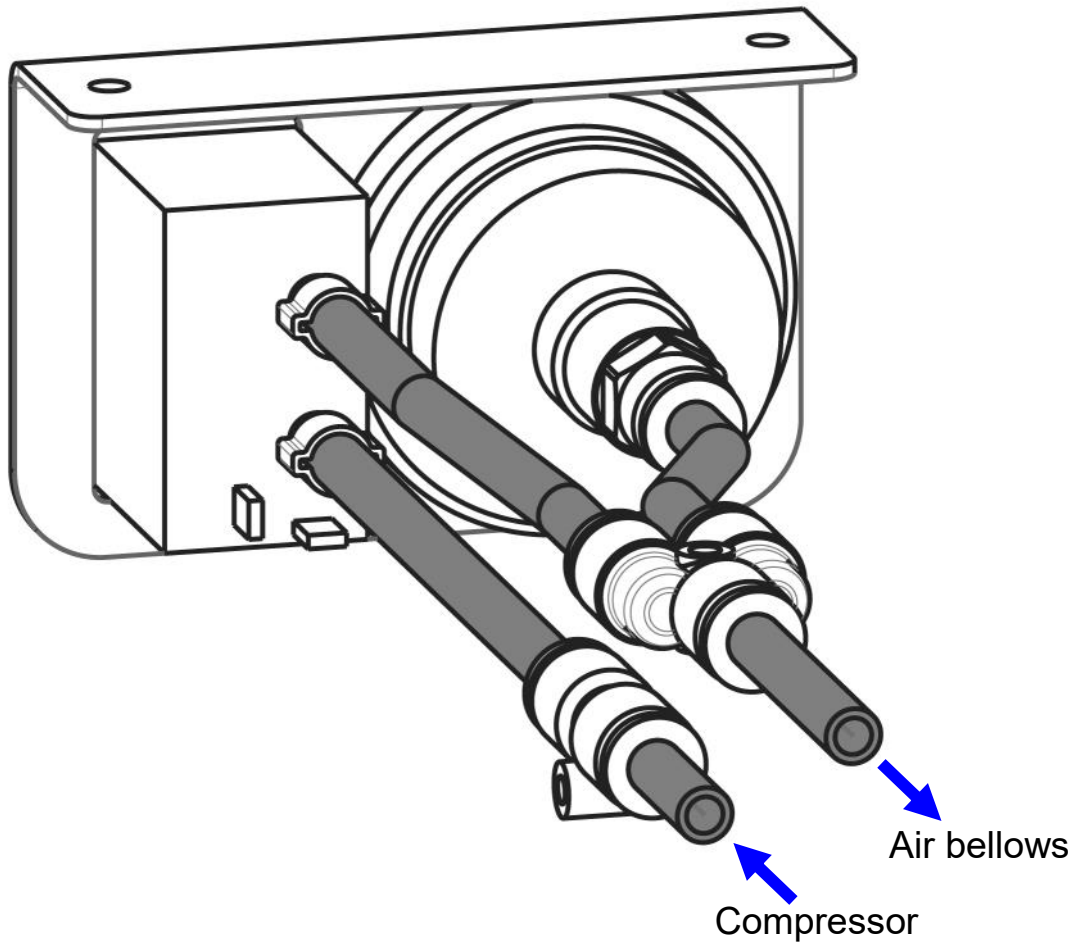
- EN**
1. The universal operation panel can be fitted at several locations. If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The universal operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.
 2. Mount the control panel with the supplied mounting material.
 3. The air lines may be shortened if necessary. When doing so, cut the pipes precisely straight, to ensure a good connection in the fittings. Allow some space in the hoses for later servicing.

- DE**
1. Das Universal-Bedienpanel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wann das Panel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitzen von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Universal-Bedienpanel darf auch im Ladenraum des Fahrzeugs montiert werden.
 2. Montieren Sie das Bedienteil mit dem mitgelieferten Montagematerial.
 3. Die Luftleitungen können bei Bedarf gekürzt werden. Schneiden Sie dabei die Leitungen genau recht ab, um eine gute Verbindung in den Fittings zu gewährleisten. Lassen Sie in den Leitungen etwas Spielraum für spätere Wartungsarbeiten.

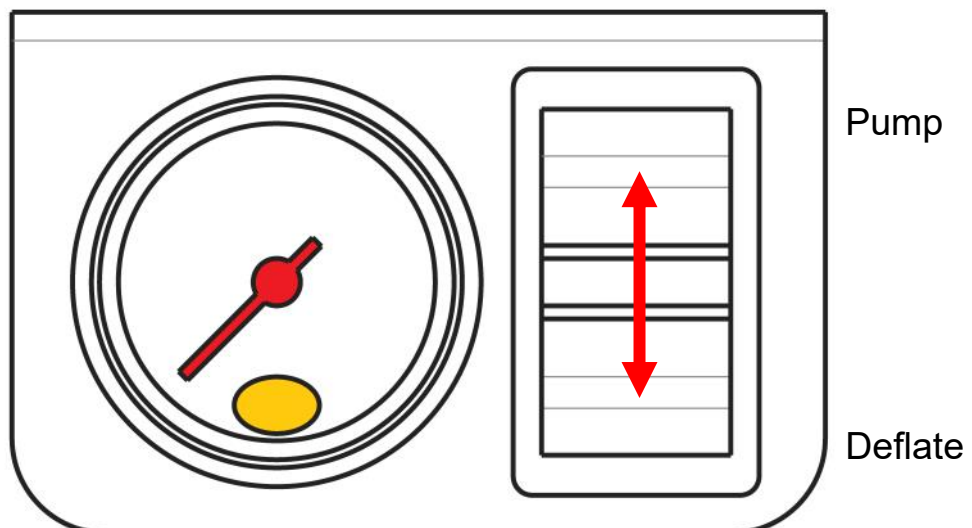
- FR**
1. Le tableau de bord universel peut être monté en plusieurs endroits où le tableau de bord est monté dans la cabine du véhicule, l'homme doit prendre la politique intérieure pour l'intérieur des véhicules à moteur à l'examen. Directive ECE-R 21. Le tableau de bord universel peut également être installé dans l'espace de chargement du véhicule.
 2. Montez le tableau de bord à l'aide du matériel de montage fourni.
 3. Les tuyaux d'air peuvent être raccourcis si nécessaire. Ce faisant, coupez les tuyaux avec précision pour assurer une bonne connexion dans les raccords. Laissez un peu d'espace dans les tuyaux pour un entretien ultérieur.

6. Single air circuit, operation panel

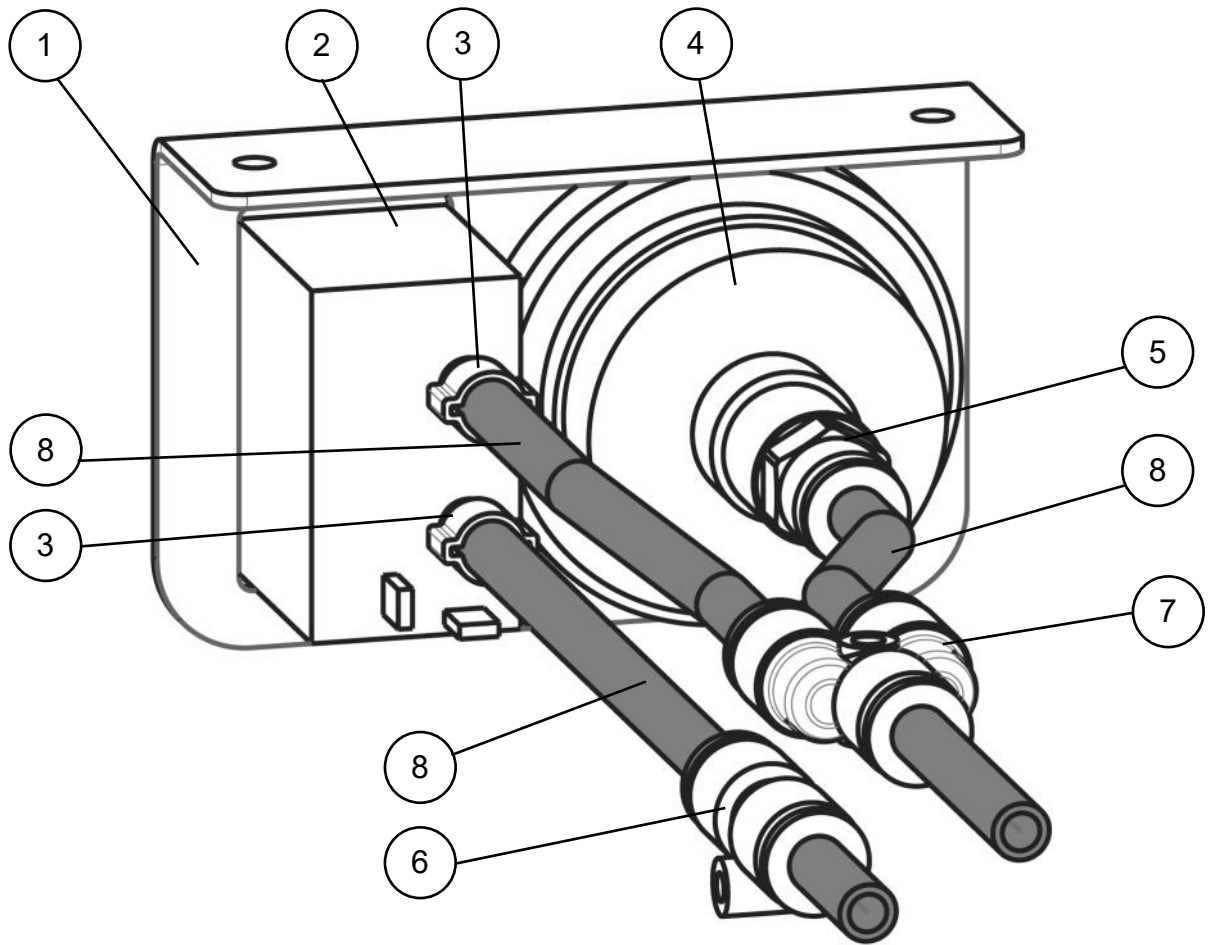
Air flow



Operation

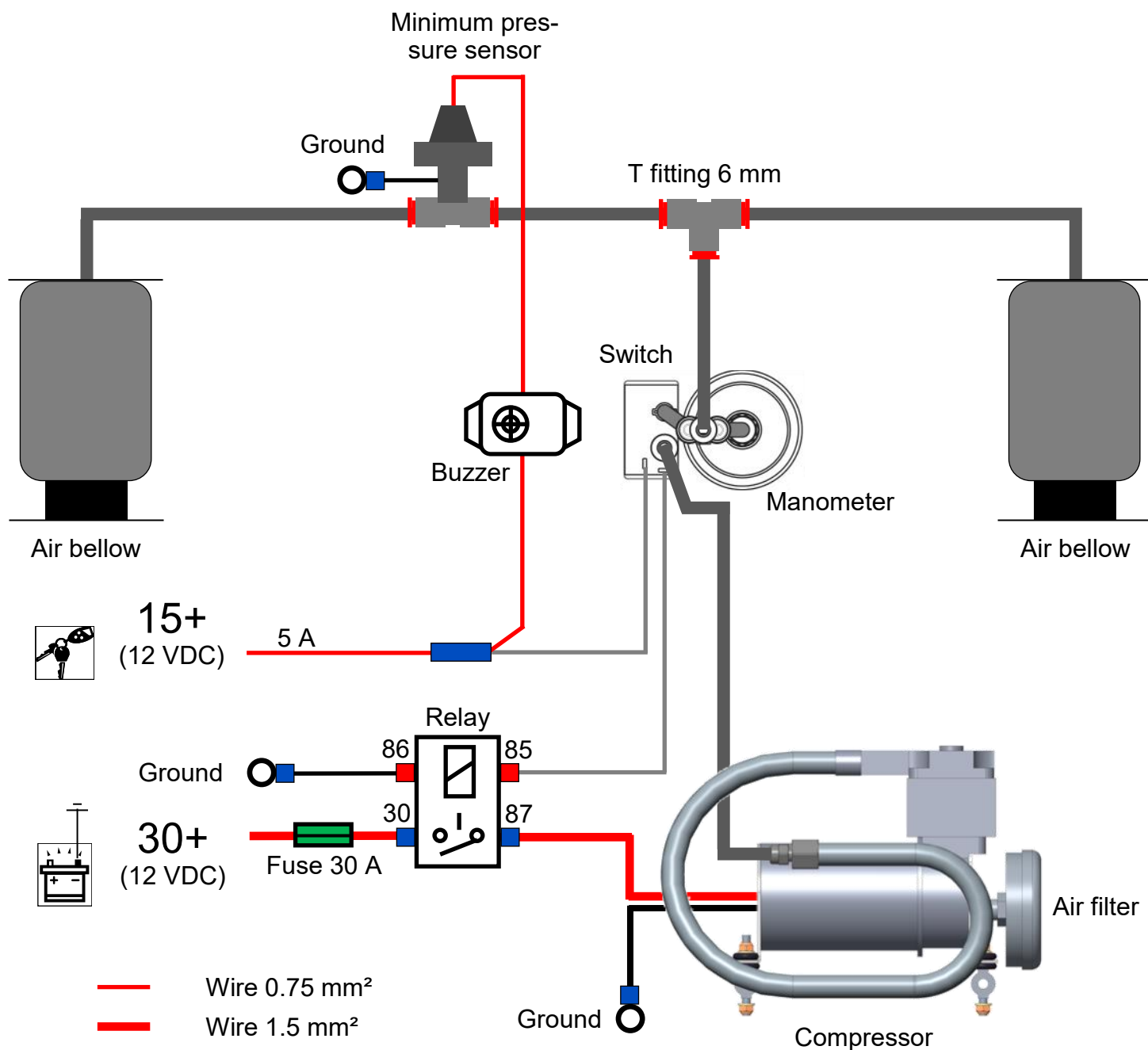


NR-197094-C1



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70201	Operation panel	1
2	VE01003	Paddle switch	1
3	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	2
4	VX70008	Manometer	1
5	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	1
6	VF01053	Fitting push in straight 6mm	1
7	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	1
8	VL02001	Line PU black 4-6	3x70 cm
-	VX70027	Compressor	1
-	VE17001	Relay 12 VDC	1
-	VF01008	T-fitting Ø 6 mm	1
-	NR-HFE315	Min. pressure sensor 0.6 bar	1

7. Single circuit, diagram



NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermd droge plaats.

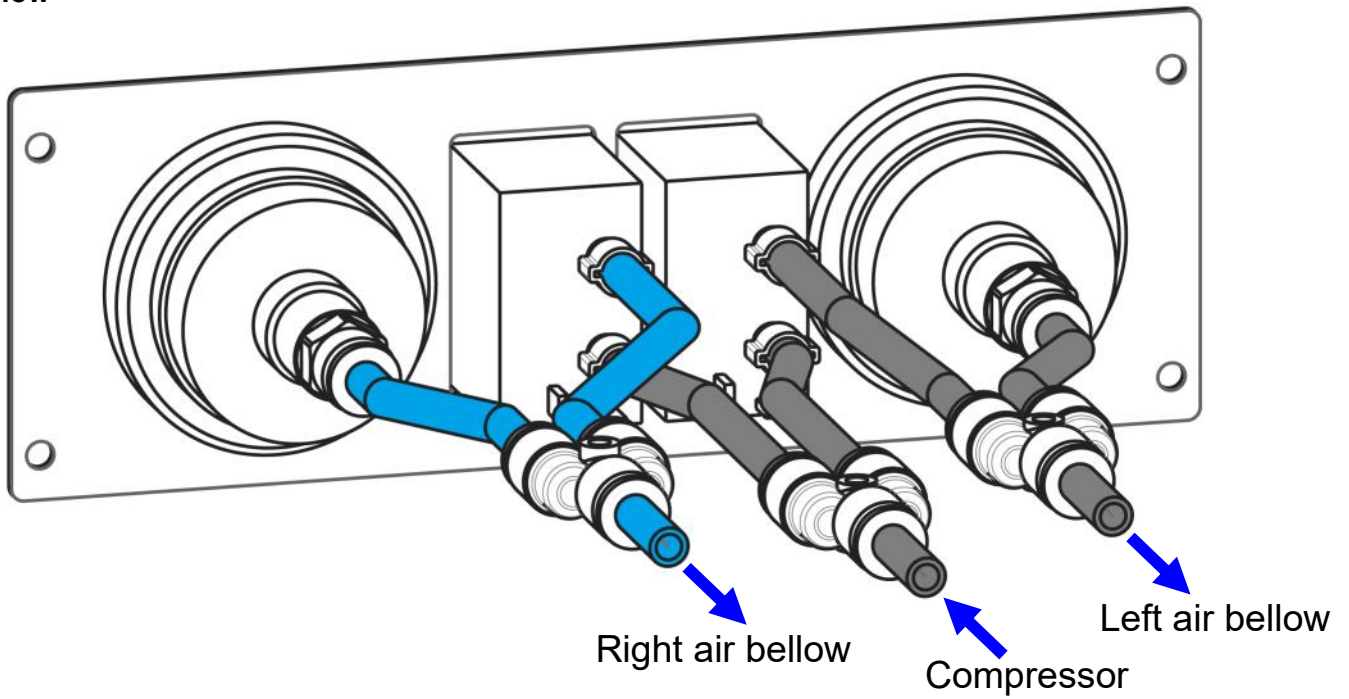
EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

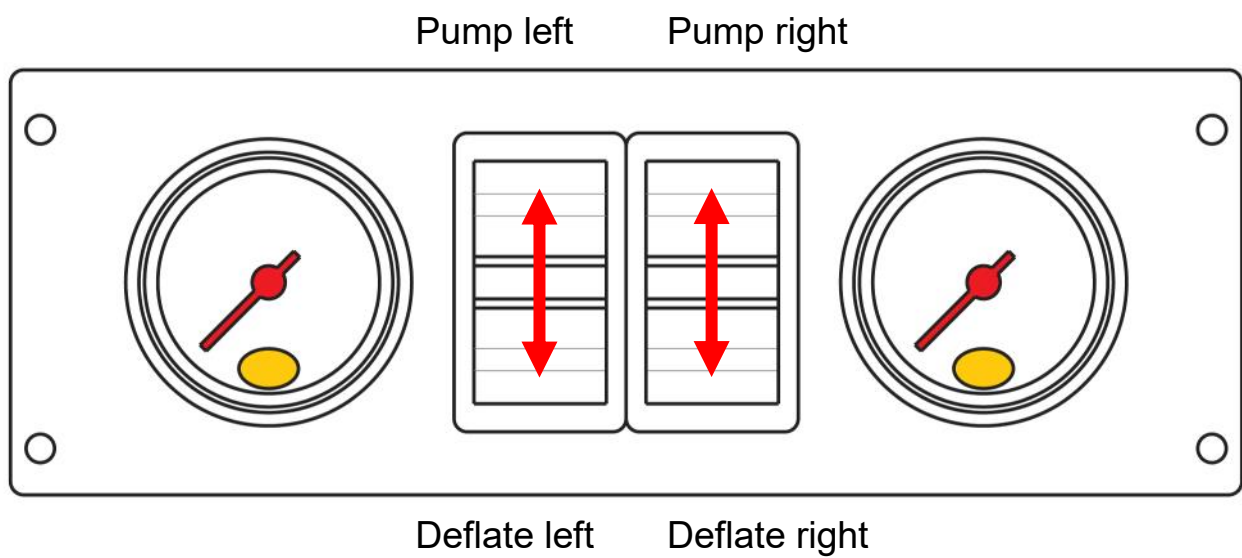
FR Connectez les conduits d'air et le câblage selon le schéma. Noter que les conduits d'air et le câblage associé sont exempts d'arêtes vives. Assembler le compresseur à un protégé endroit sec.

8. Dual air circuit, operation panel

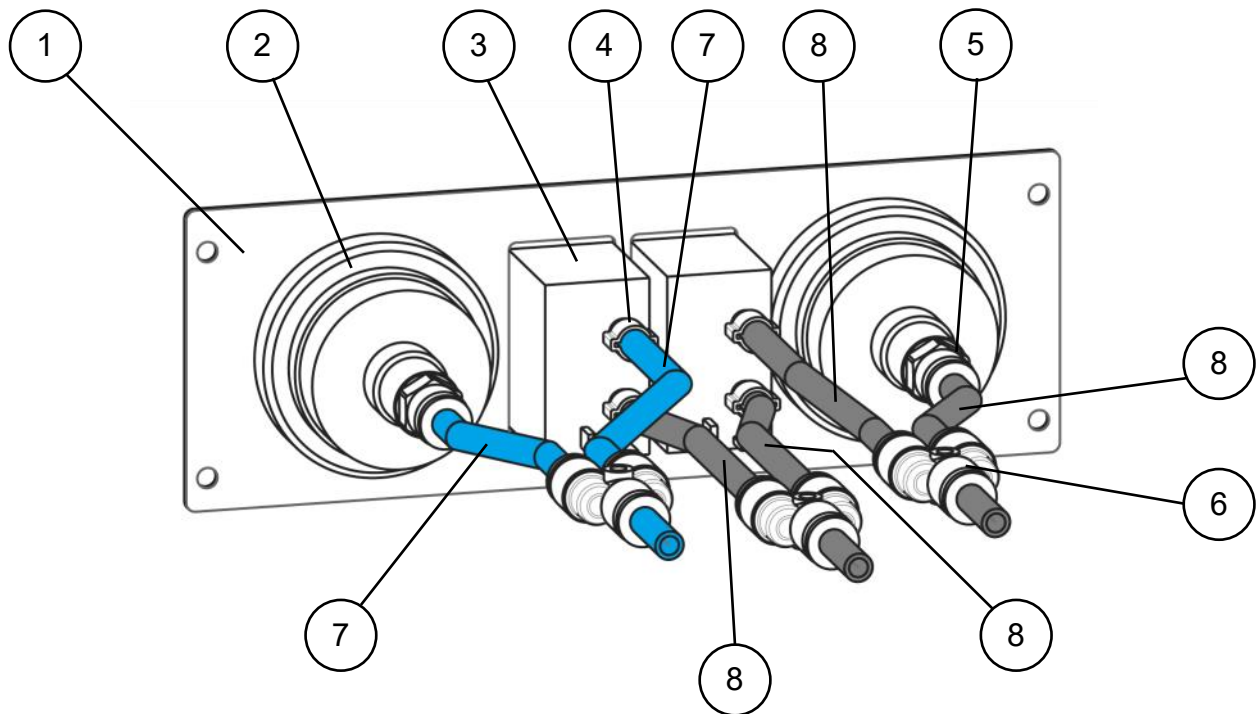
Air flow



Operation

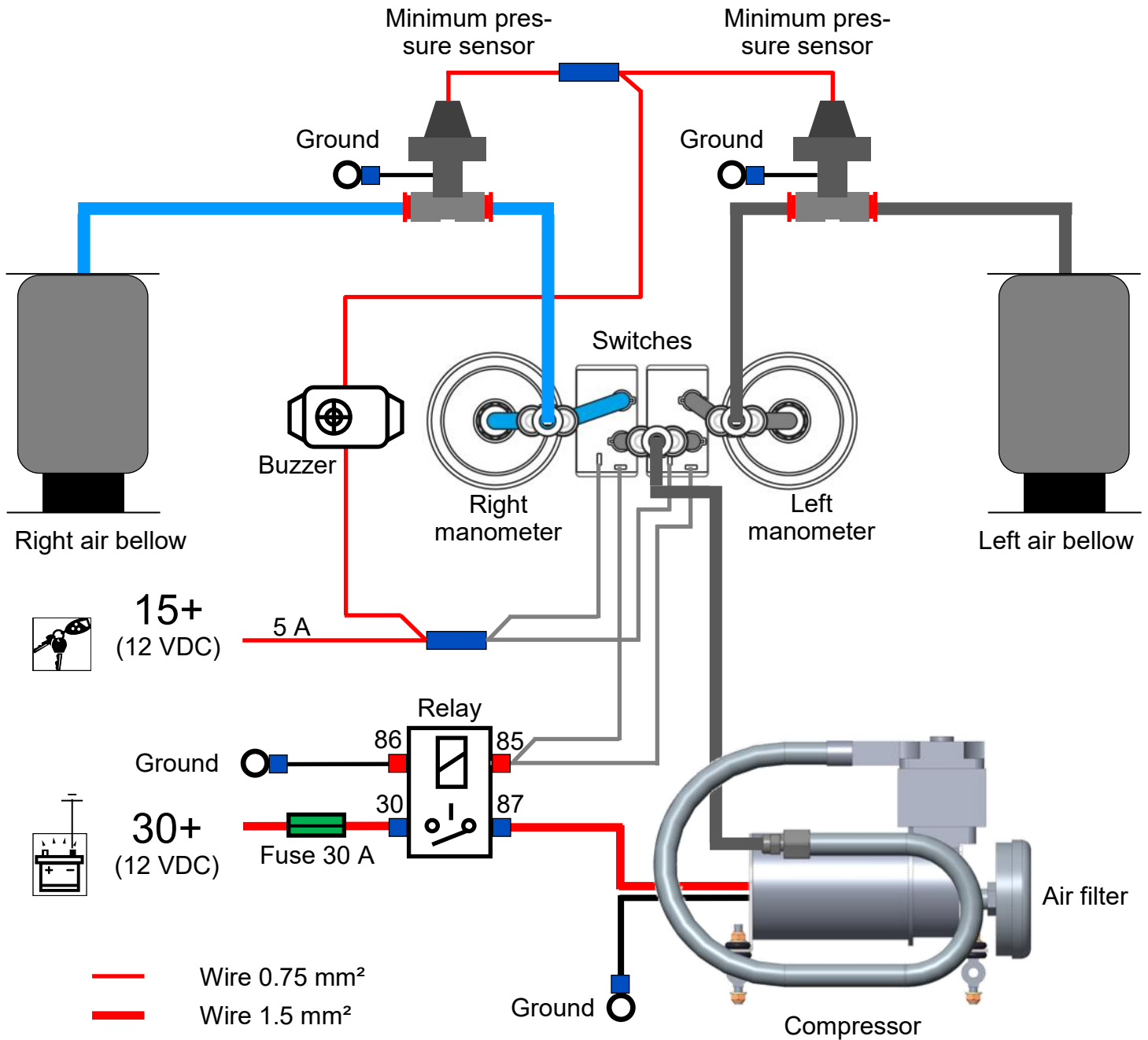


NR-197094-C2



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70202	Operation panel	1
2	VX70003	Manometer	2
3	VE01003	Paddle switch	2
4	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
5	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
6	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
7	VL02001	Line PU blue 4-6	2x70 cm
8	VL02007	Line PU black 4-6	4x70 cm
-	VX70027	Compressor	1
-	VE17001	Relay 12 VDC	1
-	NR-HFE315	Min. pressure sensor 0.6 bar	2

9. Dual circuit, diagram



NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermd droge plaats.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Connectez les conduits d'air et le câblage selon le schéma. Noter que les conduits d'air et le câblage associé sont exempts d'arêtes vives. Assemblez le compresseur à un protégé endroit sec.

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**